第11課

课文

自己アピールの必要性

人間が社会に出てしっかりと生きていくには、自信が必要だ。「自分は立派な人だ」「この領域については、他の人には負けない」「先日かなりの成績を上げた」というような意識があるからこそ、堂々と生きていける。自信がないと、何かをするごとに迷い、最後まで仕事をやり抜くことができず、素直になれなかったり、小さくなったりして生きていくしかない。

人は誰もが人に認めてもらいたいと思っている。認めてもらえてこそ、モチベーションが上がり、明日への活力につながる。ところが、なかなか他者は認めてくれないものだ。以前のような、人と人が密着していた社会においては、暗黙のうちに上の者が下の者を認めて引き上げてくれたものだ。だが、現在では、そのようなことを期待することはできない。自分からアピールしなければ、誰も認めてくれない。誰かが見てくれていて、引き上げてくれるだろうと期待するのは甘えでしかない。そもそも、人のことをじっくり見る余裕を現代の人々はなくしている。

だったら、自分から自慢するしかないではないか。自慢することによって、自分の力をアピールできる。仕事が与えられる。それをしっかりこなすことで、認められる。つまり、自慢をすることによって、自分の力を認めてもらうことができる。

持っている能力を眠らせておくのは、本人にとってだけでなく、会社にとっても、社会全体にとっても損失だ。自慢をしたくても我慢してゆううつになったり、上手に自慢をして出世していく人を見て妬んだりするよりも、しっかりと自分をアピールするほうがどれほど社会のために好ましいことか。

（樋口祐一『自慢がうまい人ほど成功する』により改）

生词表1

汉字(假名读音)　声调	词性	词义(中文)
アピール②	[名·自他動3]	表现;主张,呼吁
自信(じしん)⓪	[名]	自信
立派(りっぱ)⓪	[ナ形]	漂亮的,华丽的;优秀的,出色的
領域(りょういき)⓪	[名]	领域,范围
負ける(まける)⓪	[自動2]	输,败;差,比不上;抵挡不住
上げる(あげる)⓪	[他動2]	取得;举起,抬起;提高,增加;发出(声音等)
堂々と(どうどうと)⓪③	[副]	堂堂,堂堂正正地,光明正大地
やり抜く(やりぬく)③	[他動1]	干到底,完成,做完
素直(すなお)①	[ナ形]	直率,痛快;听话,老实
モチベーション③	[名]	动机,动力
上がる(あがる)⓪	[自動1]	上,登,升;举,抬;提高,进步;上涨,上升
活力(かつりょく)②	[名]	活力,生命力
密着(みっちゃく)⓪	[名·自動3]	紧贴,靠紧;紧密联系
暗黙(あんもく)⓪	[名]	沉默,默不作声
引き上げる(ひきあげる)④	[他動2]	提高;提拔,提升;撤回,撤走
だが①	[接続]	但是,可是
甘える(あまえる)⓪	[自動2]	撒娇;承蒙
そもそも①	[名·副·接続]	最初,起始;本来;到底,究竟
じっくり③	[副]	慢慢地;仔细地;踏踏实实地
余裕(よゆう)⓪	[名]	富余,充裕
現代(げんだい)①	[名]	现代,当代
なくす⓪	[他動1]	丢,丢失,丢掉
だったら①	[接続]	这样的话,这样一来
自慢(じまん)⓪	[名·他動3]	自夸,骄傲,自豪;炫耀,夸耀

（续表）

汉字(假名读音)　声调	词性	词义(中文)
力(ちから)③	[名]	力量，力气；能力
与える(あたえる)⓪	[他動2]	给予，授予；提供
眠る(ねむる)⓪	[自動1]	睡，睡觉；闲置，没利用
本人(ほんにん)①	[名]	本人
損失(そんしつ)⓪	[名・自他動3]	损失
我慢(がまん)①	[名・他動3]	忍耐，忍受，容忍
ゆううつ⓪	[名・ナ形]	忧郁，郁闷，忧愁
出世(しゅっせ)⓪	[名・自動3]	成功，发迹，晋升，出人头地
妬む(ねたむ)②	[他動1]	嫉妒，嫉恨
好ましい(このましい)④	[イ形]	可喜的，令人满意的

句型·语法

1. ～からこそ

"小句＋からこそ"用于强调原因、理由，意思是"正是因为……"。该句型强调的原因多为正面、积极的因素。

△ 今回は一生懸命努力したからこそ成功した。（这次正是因为拼命努力才获得了成功。）

△ 子どものことを愛しているからこそ、厳しく接する時もある。（正因为爱孩子，所以有的时候才会对其严厉。）

△ 家族の支えがあったからこそ、オリンピックで金メダルを取ることができました。（正因为有家人的支持，才得以在奥运会上夺得了金牌。）

2. ～ごとに

"名/動基本形＋ごとに"表示有规律地反复出现的事情，意思是"每……"、"每隔……"。

△ 朝の目覚まし時計は5分ごとに鳴る。（早晨的闹钟每隔五分钟响一次。）

△ 彼女は会う人ごとに息子の自慢をする。（她逢人就夸耀自己的儿子一番。）

"～ごとに"还可以表示随着每一次的动作或变化，产生相应的变化或程度不断加深，意

思是“每……”。

△ 年を取るごとに、一年が短く感じられる。（随着年龄的增长，感觉一年一年过得越来越快。）

△ この時期は雨が降るごとに、暖かくなっていく。（这季节每下一场雨，天气就变暖一些。）

3. ～ものだ

“動基本形/ナ形词干＋な/イ形基本形＋ものだ”用于描述具有普遍性的事物或客观事实、真理等，有时也可用于训诫，意思是“……本来就是……”、“……就应该……”。

△ 赤ちゃんはよく泣くものだ。（婴儿就是经常哭的。）

△ 文化や風習などは国によって違うものだ。（不同的国家在文化、风俗上有差异。）

“動た形＋ものだ”表示说话人带着感慨的心情回忆过去经常做的事情。该句型中常出现表示过去时间的词语。

△ 昔、よくあそこの池で泳いだものだ。（以前我经常在那边的池塘游泳。）

△ あの頃は、週末になると、よくキムさんの家へ遊びに行ったものだ。（那时候一到周末，我就经常去小金家玩。）

“動简体形/ナ形词干＋な/イ形基本形＋ものだ”还可以表示说话人的感叹、惊讶等。

△ 時が経つのは早いものだ。（时间过得真快啊。）

△ 彼女は一人でよくここまで頑張ってこられたものだ。（她一个人能努力到这种程度，真是不容易。）

“動~~ます~~形＋たいものだ”或“動て形＋ほしいものだ”表示强烈的愿望，意思是“真想……”、“真希望……”。

△ 一か月ぐらい仕事のことを考えずに、のんびり休みたいものだ。（我真想悠闲地休息一个月左右，不想工作方面的事情。）

△ みんなが安心して暮らせる平和な世の中になってほしいものです。（真希望世间和平，大家能够安心生活。）

拓展　～ものではない

“動基本形＋ものではない”表示从社会常识或普遍一般的道理来判断，做某事是不应该的，意思是“不应该（做）……”、“不要……”。

△ 陰で人の悪口を言うものではない。（不应该在背后说别人坏话。）

△ 子どもの頃、よく祖母に「食べ物を粗末にするものではない」と言われた。（小时候，祖母经常教导我不要浪费粮食。）

4. ～でしかない

“名＋でしかない”表示正是前面名词所表示的内容，而非其他，是“名＋だ/である”的强调形式，意思是“无非是……”、“正是……”。

△ 音痴にとって、カラオケで歌わされるのは苦痛でしかない。（对五音不全的人来说，让他在卡拉 OK 唱歌无疑是一种痛苦。）

△ 彼は忙しくて来られないとか言っているが、それは言い訳でしかない。本当は来たくないだけなんだろう。（他说是太忙了来不了，那不过是借口。其实只是不想来吧。）

5. ～ことか

“イ形简体形/ナ形词干＋な/動简体形＋ことか”表示感叹，用于表达非常感慨的心情，意思是“多么……啊”。该句型经常与“どれほど”“どれだけ”“どんなに”等表示程度的词一起使用。

△ 一人で子どもを育てるのは、どんなに大変なことか。（独自一人养育孩子，该是多么艰辛啊。）

△ 学生時代、国から奨学金がもらえてどれほど助かったことか。（在学生时代，能拿到国家的奖学金，对我来说曾是多大的帮助啊。）

△ 異国の地で本場の日本料理が食べられるとは、何と幸せなことか。（在异国他乡能吃到正宗的日本料理，是多么幸福啊。）

词汇·表达方式

1. 最後まで仕事をやり抜くことができず

“動~~ます~~形＋抜く”可以构成复合动词，表示将某个动作做完、做到底，意思是“……到底”、“一直……”。包含“克服困难，忍受痛苦坚持到最后”的意思。

△ 走り抜く（跑到最后）、やり抜く（干到底）、頑張り抜く（坚持努力到最后）

2. 暗黙のうちに上の者が下の者を認めて引き上げてくれたものだ

这句话的意思是“在以前上司认可并提拔下属是约定俗成的规矩”。名词“暗黙”的意思是“沉默”、“默不作声”。

△ 暗黙のうちに(默认、默许)、暗黙の了解(默契、默认)、暗黙のルール(约定俗成的规则)

3. そもそも、人のことをじっくり見る余裕を現代の人々はなくしている

这句话的意思是“说到底，现代的人们已经没有那个工夫去认真关注别人了”。“そもそも”有多种用法，既可以作名词、副词，也可以作接续词。作名词或者副词时，意思是“起初”、“原本”、“本来”。作接续词时，意思是“到底”、“毕竟”。在本课课文中是接续词的用法。

△ 彼の考えはそもそも前提が間違っている。(他的想法原本前提就错了。)

△ そもそも人間というものは社会的な動物なのだ。(说到底人是社会性的动物。)

“そもそも”后面的句子是一个倒装句，把宾语“人のことをじっくり見る余裕を”提到了主语“現代の人々は”的前面，起强调的作用。

4. だったら、自分から自慢するしかないではないか

这句话的意思是“这样的话，不就只好自我推荐了吗?”。“～しかない”的意思是“只有……”、“只好……”。“小句＋ではないか”多为男性使用，主要有以下两种用法：

▶ 表示说话人惊讶的心情和迫使听话人认同的态度，意思是“不是……吗”。

△ 借りたお金を全額返したではないか。(借来的钱我不是已经全部还清了吗?)

▶ 表示谴责，多用于上级批评或训斥下级，意思是“不是……吗”。

△ A：こんな大事な連絡を忘れては困るじゃないか。(这么重要的联络事项你都忘了，真让我没辙。)

B：大変申し訳ありません。(非常抱歉。)

在口语中，男性还可以用“～じゃないか”，女性可以用“～じゃない”“～じゃないの”。“～じゃん”是更为随便的说法，男女均可使用。

5. 持っている能力を眠らせておく

“眠る”是自动词，除了可以表示“睡”、“睡觉”之外，还可以表示能力、价值或资源等没有被充分开发、利用，即“闲置”、“没用过”等。“眠らせる”是“眠る”的使役形，用法相当于一个

他动词。

△ 夕べ暑くてよく眠れなかった。（昨晚太热，没睡好。）

△ 豊富な資源が地下に眠っている。（地下蕴藏着丰富的资源没被开发。）

6. 上手に自慢をして出世していく人を見て

动词"出世する"的意思是"成功"、"发迹"、"出人头地"，现在一般是指在公司里面升职。

△ 山本さんは部長に出世した。（山本升为部长了。）

△ 出世コース（晋升之路）

会话

会議の準備

中村課長：王さん、今日の部内会議の参加者は何人だっけ？

王小華：えーと、わたしを入れて18人です。

中村課長：高橋さんも入れた？

王小華：いいえ、入れてません。昨日高橋さんから連絡があって、急な用件で今日の会議には参加できないと言ってたので。



中村課長：うん。じゃ、これ、先月の売上げ状況をまとめた資料なんだけど、至急18部コピーして、会議で使うから。

王小華：18部ですね、すぐやります。

中村課長：あ、悪い。やっぱり20部でお願い。予備に1部、それと高橋さんの分も。

王小華：はい、わかりました。あのう、カラーコピーしますか、それとも白黒でいいですか。資料の中に図やグラフなどが入っていますが。

中村課長：白黒でいいよ。プレゼンの時に、プロジェクターで映す画面はちゃんとカラーになってるから。

王小華：はい、わかりました。あと、両面コピーでいいですね。

中村課長：うん、その通り、コスト削減！

王小華：はい、わかりました。あっ、先ほど小野さんから電話があって、2時に社に戻りますので会議に遅れるとのことです。

中村課長：うん、僕から部長に言っておくよ。

生词表2

汉字(假名读音)　声调	词性	词义(中文)
用件(ようけん)③	[名]	事，事情
売上げ(うりあげ)⓪	[名]	销售额，营业额
至急(しきゅう)⓪	[名・副]	火速，赶快；加急
予備(よび)①	[名]	预备，准备
分(ぶん)①	[名]	部分；份儿；本分
カラー①	[名]	色，彩色；特色
白黒(しろくろ)⓪①	[名]	白和黑，黑白；善恶，是非
グラフ①	[名]	图表，坐标图
プレゼン②⓪	[名・自動3]	演示，发表(“プレゼンテーション”的简化语)
プロジェクター③	[名]	放映机，投影机
ちゃんと③⓪	[副]	好好地；端正，规矩地；整洁地
両面(りょうめん)⓪③	[名]	双面，两面
コスト①	[名]	成本；价格，价钱

（续表）

汉字(假名读音)　声调	词性	词义(中文)
削減(さくげん)⓪	[名·他動3]	减少,削减

语法·表达方式

1. 今日(きょう)の部内会議(ぶないかいぎ)の参加者(さんかしゃ)は何人(なんにん)だっけ？

“っけ”是口语中使用的一个终助词。一般接在以过去式结句的句子后面,构成“～たっけ”或“～だっけ”的形式。主要有以下两种用法：

▶ 回想过去的事情,一般用于自言自语。

△ 子(こ)どもの頃(ころ)はよく太郎(たろう)とけんかをしたっけ。(小时候经常和太郎吵架。)

▶ 表示向对方进行确认,相当于“是不是……来着?”。

△ テストはいつだっけ？(考试是什么时候来着?)

2. 至急(しきゅう)18部(ぶ)コピーして

“至急(しきゅう)”是副词,意思是“赶紧”、“赶快”,包含“十分紧急”的意思。表示“紧急”的程度更深时,可以用“大至急(だいしきゅう)”。

△ 至急(しきゅう)お返事(へんじ)をください。(请马上回复。)

△ 大至急(だいしきゅう)連絡(れんらく)を取(と)ってください。(请马上取得联系。)

3. あ、悪(わる)い

在第二册学习了“悪(わる)い”表示“坏的”、“不利的”。在本课会话中,“悪(わる)い”的意思是“不好意思”,带有轻微的道歉或感谢的语气。一般用于比较随便的场合,且多为上级对下级使用,常用“悪(わる)いけど、～”的形式,后面多是说话人拜托对方做某事。在本课会话中,是中村课长拜托王小华再多复印两份资料。更礼貌的说法是“すみませんが、～”。

△ 王(おう)さん、悪(わる)いけど、この資料(しりょう)を入力(にゅうりょく)してくれる？(不好意思,小王,能不能帮我输入一下这份资料?)

4. プレゼン

"プレゼン"是"プレゼンテーション(presentation)"的简化语，意思是"演示"、"展示"。"プレゼン"通常是做好 PPT 文档，在大家面前进行说明、演示。"プレゼン"的流程包括以下几个步骤：确定主题、搜集素材、确定框架结构、制作相关资料、预先排练、正式发表。

5. その通り、コスト削減

"その通り"一般用于赞同对方所说的话，还可以用敬体形式"その通りです"。如果是对上级或尊长所说的话表示赞同，可以用"おっしゃる通りです"。在本课会话中，是中村课长对王小华提出来的"双面打印"表示赞同。

练习

1. 写出下列汉字的读音。

［例］自慢　［じまん］

(1)負ける［　　　］	(2)素直　［　　　］
(3)活力　［　　　］	(4)密着　［　　　］
(5)甘える［　　　］	(6)与える［　　　］
(7)余裕　［　　　］	(8)妬む　［　　　］
(9)出世　［　　　］	(10)好ましい［　　　］

2. 根据课文内容，在括号内填入适当的内容。

人は誰もが人に認めてもらいたいと思っている。認めてもらえ(　　)(　　)(　　)、モチベーションが上がり、明日への活力につながる。ところが、なかなか他者は認めてくれない(　　)(　　)(　　)。以前のような、人と人が密着していた社会(　　)(　　)(　　)(　　)(　　)、暗黙の(　　)(　　)(　　)上の者が下の者を認めて引き上げてくれたものだ。だが、現在では、そのようなことを期待することはできない。

3. 仿照例句，完成或改写句子。

［例1］一生懸命練習した/試合に勝ったのだ →

一生懸命練習したからこそ試合に勝ったのだ。

(1)自信がある/堂々と答えられる

(2)親友だ/真実を教えてあげたい

(3)子どものことを愛している/厳しく接する時もある

(4)皆さんの協力があった/この計画は成功したのだ

(5)先生や友だちが支えてくれた/充実した留学生活を送ることができた

[例2] 目覚まし時計/5分/鳴る → 目覚まし時計は5分ごとに鳴る。

(1)この道/10メートル/桜の木が植えてある

(2)隣の奥さん/会う/髪型が違う

(3)この季節/一雨/寒くなってくる

(4)人/年を取る/故郷が懐かしくなる

(5)社員旅行について/部署/意見を求める

[例3] 赤ちゃんはよく泣く → 赤ちゃんはよく泣くものだ。

(1)人によってものの考え方が違う

(2)お年寄りには席を譲る

(3)子どもの頃、よく妹とけんかをした

(4)大学時代、よく友だちと一緒に旅行に行った

(5)時が経つのは早い

(6)彼女は一人でよくここまで頑張ってこられた

(7)鳥のように空を自由に飛びたい

(8)自分の仕事に誇りを持ってほしい

[例4] 誰かが自分を引き上げてくれるだろうと期待するのは甘えだ →
誰かが自分を引き上げてくれるだろうと期待するのは甘えでしかない。

(1)仕事は生活の一部だ

(2)世界一周旅行など、夢だ

(3)言葉はコミュニケーションの道具だ

(4)長時間だけで、集中しない練習は逆効果だ

(5)彼は病気で来られないと言ったが、それは言い訳だ

[例5] 一人で子どもを育てるのは大変だ(どんなに) →
一人で子どもを育てるのはどんなに大変なことか。

(1)ＴＣ社から採用の連絡が届いてうれしかった(どんなに)

(2)毎日元気に過ごせるのはありがたい(どんなに)

(3)異国の地で本場の四川料理が食べられるとは幸せだ(何と)

(4)親まで自分のことを信じてくれないとは悲しい(何と)

(5)学生時代、奨学金がもらえて助かった(どれほど)

[例6] 今日の部内会議の参加者は何人？ →

今日の部内会議の参加者は何人だっけ。

(1)丸山商事との打ち合わせはいつ？

(2)今度のイベントの会場はどこ？

(3)王さんの誕生日、何日？

[例7] 先月の売上げ状況をまとめた資料/18部コピーする/会議で使う →

これ、先月の売上げ状況をまとめた資料なんだけど、至急18部コピーして、会議で使うから。

(1)5番会議室の鍵/受付の人に返す/今日は使わない

(2)今週出た新しい雑誌/みんなに一冊ずつ配る/後で一緒に読む

(3)現代教育学に関する本のリスト/図書館から借りてくる/レポートを書く時に必要だ

补充单词表

汉字(假名读音)　声调	词性	词义(中文)
愛する(あいする)③	[他動3]	爱,热爱,爱好
接する(せっする)③⓪	[自他動3]	接触;相邻;连接
金メダル(きんメダル)③	[名]	金牌
鳴る(なる)⓪	[自動1]	鸣,响;驰名,闻名
自慢(じまん)⓪	[名·他動3]	自满,自夸
平和(へいわ)⓪	[名·ナ形]	和平;平静
陰(かげ)①	[名]	阴凉,遮光的地方;背后,暗中
粗末(そまつ)①	[名·ナ形]	粗糙的,简略的;疏忽;糟蹋

（续表）

汉字(假名读音)　声调	词性	词义(中文)
音痴(おんち)①	［名］	五音不全的人；某种感觉迟钝的人
苦痛(くつう)⓪	［名］	痛苦
言い訳(いいわけ)⓪	［名·自動3］	辩解，分辩
育てる(そだてる)③	［他動2］	培育，养育
どんなに①	［副］	多么，多么地
奨学金(しょうがくきん)⓪	［名］	奖学金，助学金
どれほど⓪①	［副］	多么，多么地
何と(なんと)①	［副］	多么
前提(ぜんてい)⓪	［名］	前提
間違う(まちがう)③	［自他動1］	弄错，搞错；不对
豊富(ほうふ)⓪①	［名·ナ形］	丰富的
資源(しげん)①	［名］	资源
真実(しんじつ)①	［名·ナ形］	事实，真相；真实的
髪型(かみがた)⓪	［名］	发型
集中(しゅうちゅう)⓪	［名·自他動3］	集中
逆効果(ぎゃくこうか)③	［名］	与期待相反的效果
採用(さいよう)⓪	［名·他動3］	采用，采取，采纳；录用，任用